

21 de febrero



Víctor García de Isusi

Veinte años haciendo esto. Sin descanso. Autores premiados, personajes premiados, a él no lo han premiado. Ha reescrito más que escribió el Tostao. Porque él es de Bilbao, de Salamanca y ya de ningún lao. En inglesa licenciado, diplomado en biología. Nieto del roble, hijo de la bruma; petirrojo colorado, padawano de la lluvia. Conan y Batman. Darth Vader y Conan. Thomas, Gaiman, Willingham, Moore, Morrison, Ellis, Ennis, Aaron, Rucka, Azzarello y también Hernandez. Zzzzz. Relatos de Poe —¡qué suerte ~~tengo~~ tiene!—. El *Cada día* de Levithan, el *Carapuntada* de Bass. Blablablá, blablablablás. ¿Sigues conmigo? ¡Yo te bendigo! El Reacher de Child y un poquito de Kerr, fieles compinches ahí'onde los ves. Veinte años haciendo esto. Sin descanso.



Quico Rovira-Beleta

Licenciado en Biología en 1982. En 1985 empieza a trabajar en la traducción y adaptación para doblaje y subtitulación de obras audiovisuales, principalmente del inglés al castellano. Tras once años como trabajador autónomo, en 1996 entra como traductor/adaptador en plantilla en el desaparecido estudio de doblaje Sonoblok de Barcelona, ejerciendo como tal hasta 2009. A partir de ese año vuelve a trabajar por cuenta propia. Desde 2003 compagina la traducción y adaptación audiovisual con la tarea de dinamizador del Máster de Traducción Audiovisual de la Universidad Autónoma de Barcelona, tarea que ha ejercido hasta 2016.

En su haber lleva más de 1500 obras traducidas y/o adaptadas, entre películas y series de televisión. Es el traductor "oficial" de Star

Trek, Star Wars y Marvel. Entre sus otros títulos destacan *La princesa prometida*, *El nombre de la rosa*, *Dentro del laberinto*, *Sentido y sensibilidad*, *Ocean's Eleven/Twelve/Thirteen*, *Misión imposible* (toda la saga), *La La Land*, *Fast & Furious* (desde FF4)...

Sus últimos trabajos han sido *Vengadores: Endgame*, *Men in Black International*, *Fast & Furious: Hobbs & Shaw*, *La familia Addams*, *Terminator: destino oscuro*, *Zombieland: mata y remata* y la serie *The Mandalorian*.